



GRUPO ESPERANTISTA

"FIDO KAJ ESPERO"

VALLADOLID

DOMICILIO SOCIAL: Dos de Mayo 4, VALLADOLID. Sociedad adherida a la
Federación Española de Esperanto. Nº 69. DICIEMBRE 1975

LA VIRINOJ EN LA VIVO DE ZAMENHOF

Estas konata ke multfoje en la vivo de gravaj homoj ekzistis virinon kiun influis en sia agado. Ankaŭ en la vivo de Zamenhof ni trovas la influon de virinoj sen kies helpo eble lia impona agado ne sukcesis.

Unue la patrino de Zamenhof, ROSALIA, helpis ĉiam sian filon kiam li pensis krei internacian lingvon. Zamenhof lernis latinan, grekan, rusan, germanan, francan, polan, hebrean kaj anglan lingvojn, sed kaŭze de la gravaj problemoj kiuj li bone konis, ĉar li ekde sia infaneco suferis pro diverslingveco, li kreis internacian lingvon. Rosalia -- ĉiam kuraĝigis lin, malgraŭ la kontraŭa opinio de sia edzo, kiu bruligis la paperojn de sia filo pensante ke tio estus la plej bona solvo por ke Zamenhof ne perdu tempon en la juneco. Rosalia poste kuraĝigis sian filon por reskribi la gramatikon de Esperanto.

Lázaro L. Zamenhof post studi Oftalmologion geedziĝis dum 1886 al KLARA ZILBERNIK, kiu ĉiam aprobis la ideon de Zamenhof. Kiam dum 1887 aperigis la unua gramatiko de Esperanto, Klara elspezis por la eldono de la libro, la duono de sia doto, kaj dum ŝia tuta vivo dediĉis sin al la daŭrigo de la laboro.

En 1904 naskiĝis filinon de la geedzoj Zamenhof Lidja, kiu estis la plej kara filino de Zamenhof, kiu fervore daŭrigis la laboron de sia patro pro Esperanto. Kiam en la jaro 1913 en Berno okazis la 8^a U.K., du filoj de Zamenhof studis en Lausanne, kaj Lidja estis hejme kun gepatroj, kaj deziris iri en Svislando por vidi siajn gefratojn. Lázaro kaj Klara ne volis kunporti tien la infanino, pensante estus ĝene kaj la patro diris al Lidja ke se ŝi volas iri al Berno, ŝi devis lerni Esperanton por ne doni malboban ekzemplon dum la kongreso. Lidja fervore studis Esperanton kaj post 6 semajnoj, ŝi jam parolis esperanton kaj partoprenis la Kongreson.

La dua mondmilito estis terura por la familio Zamenhof. Pro siaj hebreaj originoj, la gefiloj de Zamenhof estis persekutitaj kaj dum 1942 Lidja estis envagonigita por vojaĝi al Treblinka kaj tie mortis. Sed ankoraŭ alia virino, nome Wanda, edzino de Adamo, filo de Zamenhof, la nura kiu revenis de Treblinka, germana koncentrejo, post la milito savis la heredaĵojn de Zamenhof por la estonteco.

La tutmonda esperantistaro devas danki eterne al tiuj virinoj de la familio de Zamenhof.

M. R. URUEÑA

Al aproximarse una vez más la fecha del "Día de Zamenhof" que todos los años celebramos los esperantistas para recordar y honrar al insigne lingüista, fundador del Esperanto, Dr. Lázaro Luis Zamenhof, que nació en 1859 y murió en 1917, me ha parecido acertado escribir unas líneas para recordar la gran obra por él realizada en beneficio de la humanidad entera con su gran creación. El Dr. Zamenhof, desde su niñez había padecido el efecto del odio racial y de las desavenencias originadas por la diferencia de lenguas habladas en su ciudad natal. Por ello llegó a la conclusión de que solamente eliminando las barreras lingüísticas y tendiendo un "puente" entre los distintos pueblos y razas, ha de hallarse una paz perfecta y duradera. Ese puente es el ESPERANTO, su genial creación, destinado a la humanidad entera.

Así pues, desde su juventud, se consagró a crear una lengua internacional auxiliar, publicando en 1887, bajo el seudónimo de Doctor Esperanto, un folleto titulado "Lengua Internacional". Constaba de 16 reglas y 904 raíces, con las que se podían formar un mínimo de 10.000 palabras. Autoridades eminentes en la lingüística y en las letras, reconocieron prontamente los méritos y las ventajas del nuevo idioma; personas estudiosas de todo el mundo empezaron a aprenderlo y propagarlo y hoy día no hay país civilizado donde no exista un buen número de esperantistas.

La finalidad del Esperanto es ser un segundo idioma al alcance de todos, de manera que con el idioma propio para relacionarnos con los individuos de nuestro país y con el Esperanto para relacionarnos con los que no conozcan nuestro idioma, tengamos un bagaje lingüístico completo, suficiente a todas las necesidades de la vida moderna, que exige cada día más el progreso de las relaciones entre personas de distintos países.

En los años de su existencia el Esperanto ha alcanzado notables triunfos. En todas las actividades humanas puede ser aplicado con éxito. En todo el mundo civilizado se dan cursos de Esperanto, incluso en Universidades y se le emplea en revistas, emisiones radiofónicas, ciencia, técnica, congresos nacionales e internacionales, teatro, turismo, correspondencia etc. Sin embargo, es en la palabra hablada donde el Esperanto ha cumplido mejor el propósito de su creador. Todos los años en los congresos internacionales celebrados se han encontrado millares de esperantistas pertenecientes a las más distintas nacionalidades, probando hasta la evidencia la perfecta intercomprensibilidad entre todos ellos, estrechando entre ellos los vínculos de la amistad concertada a través de la correspondencia. Quienes asisten a los congresos universales de Esperanto, no se sienten franceses, ingleses, rusos o japoneses etc, es decir, no se sienten extranjeros, sino hermanos los unos de los otros. El valor de tales contactos no puede ser ignorado. En consecuencia, débese tener en cuenta que el Esperanto está aportando la más valiosa de las contribuciones para el entendimiento y la paz entre los pueblos. El Esperanto, al propagarse por el mundo, no pretende abolir las lenguas nacionales existentes, sino que es simplemente una hermosa solución para el problema de la diversidad de lenguas que tiene alejados a los hombres entre sí.

Los enormes progresos alcanzados por el Esperanto desde su creación hasta la fecha actual, hablan bien claro respecto al ideal que guió a Zamenhof en su creación y respecto a la bondad de la lengua misma.

(sigue en Pag. 3)

(viene de la Pag. 2)

La extraordinaria facilidad del idioma ha sido, sin duda alguna, la causa principal de su propagación. Se esfuerzan en vano sus detractores proclamando su fracaso, aduciendo como argumento el que todavía no haya triunfado totalmente; pero no tienen en cuenta que todas las conquistas de la humanidad han costado décadas y a veces centurias para verse realizadas y llegará para el Esperanto su triunfo final en que los humanos, al lado de su lengua patria, poseerán también la lengua auxiliar internacional que les permitirá comprenderse con los extranjeros, con un esfuerzo relativamente insignificante comparado con el tiempo que hay que invertir para aprender otros idiomas. Como deseaba Zamenhof, la intercomprensibilidad y la fraternidad entre los pueblos puede llegar a ser una realidad.

Jacinto Urueña.

P E N S O J

Se arto estas patrino de Religio kaj ĝi montras la manieron, kiel percepti la alteston de Dio pere de la belo, la prentro-arto ankau povos esti religio, ĉar ĝi estas arto, sed kiel ekzistas pentristoj kiuj pentrastion kion ili kredas vidi; tiu kiuj pentras tion kion ili vidas; aliaj kiuj kredas vidi tion kion ili pentras; tiuj kiuj kredas pentrition kion ili vidas; kelkaj kiuj kredas pentri, kaj tiuj kiuj ne scias tion kion ili pentras... mi opinias kaj demandas: Ĉu la verkaĉoj de tiel fipentristoj povus esti io simila al Religio?. Ne, tute ne. Do, versaĵne la Arto, se ĉi tio oni povas konsideri kiel tiel, neniam povos esti patrino de neniu Religio.

Antonio Gamboa

ACTOS QUE ORGANIZA EL GRUPO ESPERANTISTA EN EL 116 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DEL DR. LAZARO LUIS ZAMENHOF

Dia 14, Domingo, Misa en esperanto, que oficiará D. Jonás Castro, en el lugar y hora que se anunciará oportunamente por medio de prensa y radio, y que ya sabemos será a la una en la Capilla del Colegio Mayor La Salle).

A las 2,30 Comida de Hermandad en el restaurante "Los Doce Linajes" con arreglo al siguiente

MENU

- Entremeses variados especiales
- Lechazo asado
- Tarta de la casa
- Vinos, agua mineral y café

PRECIO: 375 pts.

Dia 15, Lunes, A las 8 de la noche, en el domicilio social, conferencia en castellano que pronunciará nuestro destacado directivo D. Eladio González, seguida de una rifa de libros en esperanto, para finalizar con un vino español. NOTA: El martes D. Mariano Cantalapiedra hablará en Esperanto.

LA DIRECTIVA DE "FIDO KAJ ESPERO" DESEA A TODOS MUY FELICES PASCUAS

=====

GRUPO ESPERANTISTA
 "Fido kaj Espero"
 Dos de Mayo, 4
 VALLADOLID

SERVICIO DE VENTAS

LISTA DE PRECIOS

LIBROS DE ESTUDIO

El Esperanto al alcance de todos (F. Soler)	113	pág:	75	pts.
Gramática de Esperanto (Luis Mimó)			80	"
Llave de Esperanto (ed. uruguaya)	32	p.	15	"
Lexicón Sopena (diccionario bolsillo de Paluzié) ..	380	p.	60	"
¿Sabe Vd. Esperanto (Jorge Hess)	175	p.	80	"
Elementos de Esperanto (F. Soler)	30	p.	10	"
Curso Completo de Esperanto (F. Szilagyi)	99	pag.	75	"
Konversacia Esperanto Kurso (F. Szilagyi)	68	"	100	"
Privilegia Vojo (V. Setälä)	132	"	130	"

LIBROS DE LECTURA

Karlo (Edmond Privat)	45	"	45	"
Eterneco (A. Nuñez Dubús)	13	"	10	"
Sub la signo de la verda stelo	69	"	105	"
Antologio de Portugalaj Rakontoj	215	"	100	"
Preŝa Mateno (R. Kritz, tradukis O. Ginz).....	280	"	135	"
Herio-kun la morto (Carl Lindqvist)	72	"	85	"
Sekretoj de la marestaĵoj (P. Giunio, trad M. Gjivoje)			140	"
Misteroj de l' Vivo (Agnes Bøgh, trad. C. Graversen)	102	"	85	"
Poŝtatliso de la mondo			140	"
La Imitado de Kristo (Kempis, trad. W. van Zon) ...	335	"	135	"
Filozofio de Fantomo (W. Fdez. Florez)	23	"	30	"
Kun Sopira Koro (G.A. Becquer, trad. F de Diego ...	150	"	125	"
La Lando de Alvargonzález (A. Machado)	47	"	50	"
La Malprudenta Scivolulo (M. Cervantes)	64	"	50	"
Printempo en la Autuno (J. Baghy)	116	"	150	"
Sklavoj de Dio (G. Gárdoyi, trad. J. Hamvai).....	409	"	250	"
Oriente kaj Okcidento	25	"

MATERIAL DIVERSO

Insignias de Esperanto (Varios Modelos)	25	Pts.
Hoja de sellos de diversos Congresos	3	"
Sobre del XXXIV Congreso y hoja de papel	3	"
Insignia del XXXIV Congreso de Esperanto	40	"
Libro del XXXIV Congreso Nacional de Esperanto.....	50	"
Placas metálicas para puertas de domicilios de Grupos ...	45	"
Tarjetas de Navidad	4	"
Hoja de sellos (propaganda)	3	"
Tarjetas diversos Congresos	3	"

NOTA.- Todos estos precios se entienden salvo venta o variación.

Para pedidos: Socios, los dias de reunión acostumbrados.
 Pedidos de fuera, a la dirección del Grupo.

Valladolid julio 1975